

采购公告

Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司 2025 年办公用品采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat de mobilier de bureau en 2025 pour Chalco Guinea Company S.A.

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批办公用桌椅，特邀请各潜在供应商参与报名。

Chalco Guinea Company S.A. envisage l'achat d'un lot de bureaux et de chaises de bureau. Tous les fournisseurs intéressés sont invités à soumettre leur candidature.

1.项目概况及采购范围/ Aperçu du projet et périmètre des achats.

1.1 采购类型：办公用品

1.2 采购内容范围：115 张办公桌和 150 把人体工学椅。

1.1. **Objet d'achat:** Mobilier de bureau.

1.2. **Portée de l'approvisionnement:** 115 bureaux et 150 chaises de bureau ergonomique.

2.供货商报名要求/ Conditions d'admissibilité des fournisseurs

1) 参与报名的潜在供货商须具备独立法人资格，需提供有效的营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料彩色扫描件，原件备查。

- 2) 有意向的供应商需提交其产品目录（含图片）、详细产品技术参数（含尺寸，材质，五金件说明）；
- 3) 供应商需说明是否可以接受产品定制；
- 4) 注明交货周期，特别是定制产品的交货周期。

1) Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies colorées des documents efficaces de certification pertinents tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscal et les procurations. Les originaux des documents de certification pertinents sont pour référence future.

2) Les fournisseurs intéressés doivent soumettre par e-mail leur catalogue de produits (avec photos), ainsi que les spécifications techniques détaillées des produits (y compris les dimensions, les matériaux et la description des pièces de quincaillerie).

3) Les fournisseurs sont tenus de préciser s'ils peuvent proposer des produits personnalisés.

4) Les fournisseurs doivent indiquer le délai de livraison, notamment pour les produits personnalisés

3. 报名要求 Exigence de devis

(1) 有意向的潜在供应商应通过邮件将报名要求中的文件及说明发送至 qun_ma@chinalco.com.cn 和 qi_li@chinalco.com.cn。

(2) 报名截止日期：2025 年 7 月 31 日 17: 00（几内亚时间）

(3) 有意向的潜在供应商可在报价文件中注明是否在几境内有实物样品，以便采购人于现场查验和参考；若无实物样品可提供实物视频。

(1) Les fournisseurs intéressés doivent envoyer par mail les documents et les discription relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à qun_ma@chinalco.com.cn et qi_li@chinalco.com.cn

(2) Délais de l'heure d'inscription: Le 31 Juillet 2025, à 17: 00 (heure de Guinée)

(3) Les fournisseurs potentiels intéressés doivent indiquer dans leur offre s'ils disposent d'échantillons physiques sur le territoire guinéen, afin que l'acheteur puisse les examiner sur place à titre de référence. En l'absence d'échantillons physiques, une vidéo du produit réel pourra être fournie.

4.最终供应商选择方式/ Méthode de sélection finale des fournisseurs

为了保证办公桌椅采购标准的统一性，本次采购计划分三步实施：第一步，邀请潜在供货商提供产品目录及公司文件；第二步，中国铝业几内亚有限公司根据潜在供货商提供的产品目录，确定最终产品款式，并向各合格潜在供应商发出去询价函；第三步，中铝几内亚将在满足产品款式的报价中选择报价最低的潜在供应商作为中标方。本次公告为第一步。

Afin d'assurer l'uniformité des normes pour l'achat de bureaux et de chaises, ce projet d'acquisition sera mis en œuvre en trois étapes :Premièrement, les fournisseurs potentiels sont invités à fournir un catalogue de produits ainsi que les documents de présentation de leur entreprise ; Deuxièmement, Chalco sélectionnera les modèles définitifs en fonction des catalogues reçus, puis enverra une demande de prix aux fournisseurs potentiels qualifiés ; Troisièmement, Chalco choisira le fournisseur retenu parmi les propositions répondant aux spécifications, en fonction du prix le plus bas. Cette annonce marque le début du processus d'acquisition.

5.发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/>上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

6. 联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

联系人：马 群 (qun_ma@chinalco.com.cn)

黎 琦 (qi_li@chinalco.com.cn)

Adjudicateur: **CHALCO GUINEA COMPANY S.A.**

Contact: MA Qun (qun_ma@chinalco.com.cn)

LI Qi (qi_li@chinalco.com.cn)

